

「Centro multiculturale per bambini」
Sportello per consulenza sull'educazione scolastica
— Domande frequenti (FAQ) —

【Iscrizione a scuola】

Q 1 Vorrei iscrivermi o trasferirmi ad una scuola pubblica elementare (media) della provincia di Hyogo. Cosa devo fare?

A Rivolgiti allo sportello Shugakutanto del Consiglio Scolastico Comunale del tuo territorio.

Q 2 Vorrei iscrivermi ad un istituto pubblico superiore della provincia di Hyogo. Cosa devo fare?

A Devi presentarti all'esame d'ammissione in programma a marzo. In alcuni istituti superiori si effettua l'esame d'ammissione su raccomandazione incluso il test per studenti stranieri (tokubetsuwaku senbatsu nyushi) a febbraio. Le informazioni sull'esame d'ammissione saranno pubblicate sul sito del Consiglio Scolastico Provinciale di Hyogo.

Q 3 Vorrei trasferirmi in un istituto pubblico superiore della provincia di Hyogo. Cosa devo fare?

A Scegli un istituto nella tua zona e chiedi informazioni.

Nel caso in cui il preside accetti il tuo trasferimento, presentati all'esame d'ammissione. Dato che ogni scuola ha un proprio programma, chiedi alla scuola i dettagli su date degli esami, materie, ecc.

Q 4 Come si fa per iscriversi o trasferirsi a Hyogo prefectural Ashiya International Secondary School o Hyogo Prefectural International High School?

A L'esame d'ammissione alla Hyogo prefectural Ashiya International Secondary School si svolge a febbraio: prova di scritta e colloquio. Per i requisiti, vedi il sito della scuola.

Per iscriverti alla Hyogo Prefectural International High School, devi sostenere l'esame d'ammissione (suisen nyushi) che si svolge a febbraio. Per ulteriori informazioni, accedi al sito della scuola.

Per quanto riguarda il trasferimento, rivolgiti a ogni scuola.

Q 5 Gli istituti superiori provinciali effettuano l'esame d'ammissione per studenti stranieri (tokubetsuwaku senbatsu nyushi)?

A Sì. Per l'anno 2020 l'esame d'ammissione per studenti stranieri si è svolto presso i seguenti istituti superiori: Kobekohoku, Ashiya, Itamikita, Kakogawaminami e Koderu. Ogni scuola ha messo a disposizione tre posti per l'esame d'ammissione.

Le informazioni vengono pubblicate sul sito del Consiglio Scolastico Provinciale di Hyogo.

Q 6 La durata della scuola dell'obbligo nel Paese d'origine è inferiore a 9 anni. Posso iscrivermi lo stesso a un istituto superiore?

A Può presentarsi all'esame d'ammissione chi abbia completato la scuola dell'obbligo all'estero per un totale di 9 anni. Nel caso non ci sia la suddetta condizione, come prevede il regolamento, devono essere valutate e certificate le proprie competenze equivalenti o superiori a quelle di uno studente in possesso della licenza media. Per ulteriori informazioni, rivolgiti telefonicamente ai Servizi di Istruzione Superiore (Koko kyoikuka) del Consiglio Scolastico Provinciale di Hyogo (tel: 078-362-9444).

【Assistente del Centro multiculturale per bambini】

Q 7 Nelle scuole della provincia di Hyogo posso ricevere sostegno nella mia madrelingua?

A Sì. Per chi si è appena trasferito in Giappone, inviamo a scuola un nostro assistente che parla la madrelingua dello studente allo scopo di aiutarlo. L'assistente viene inviato in base al regolamento. Per ulteriori informazioni, vai alla pagina dell'assistente del Centro multiculturale per bambini sul nostro sito. La domanda va effettuata presso la scuola a cui ti sei iscritto.

Q 8 Come mi aiuta l'assistente?

A L'assistente del Centro multiculturale per bambini dà sostegno per l'adattamento alla vita scolastica, l'apprendimento e la stabilità emotiva.

Q 9 Cosa si deve fare per diventare assistente del Centro multiculturale per bambini?

A Quando abbiamo bisogno di un nuovo assistente, svolgiamo l'esame di assunzione. Il bando è visibile sul nostro sito.

Q10 Cosa si deve fare per diventare volontari del Centro multiculturale per bambini?

A Accettiamo le domande in qualsiasi momento. Basta scaricare il modulo d'iscrizione alla pagina "Volunteer Bank" del nostro sito e inviarlo dopo averlo compilato.

【Come funziona il Centro multiculturale per bambini?】

Q11 Di che cosa si occupa il Centro multiculturale per bambini?

A Il Centro multiculturale per bambini si occupa delle questioni legate agli studenti stranieri: l'iscrizione, la scelta della scuola di grado più alto, l'apprendimento della lingua giapponese e altre materie. Contattaci per ulteriori informazioni.

Q12 Come posso contattare il Centro Multiculturale per bambini?

A Puoi visitare i nostri uffici o richiedere informazioni per telefono (0797-35-4537) , via fax(0797-35-4538) o e-mail (mc-center@hyogo-c.ed.jp) . Inoltre siamo disponibili a contatti online utilizzando il sistema web conferenza.

Sia per la visita di persona che per la web conferenza, ti preghiamo di fissare un appuntamento.

Q13 Posso chiedere un interprete quando vengo al vostro ufficio per la consultazione?

A Sì. Devi richiederlo in anticipo.

Q14 Chiunque può prendere in prestito i libri del Centro multiculturale per bambini?

A Sì. In genere li prestiamo a chi desidera farlo. Contattaci per maggiori informazioni.

Q15 L'ufficio del Centro multiculturale per bambini è aperto il sabato e la domenica?

A No. È chiuso il sabato, la domenica e i giorni festivi.
È aperto dal lunedì al venerdì, dalle ore 9 alle 17.

【その他】 Altro

Q16 Temo di non poter seguire la lezione, visto che non comprendo la lingua giapponese.

A Nel caso di un bambino appena trasferito nella provincia di Hyogo, mandiamo un nostro assistente in classe per aiutarlo a studiare e adattarsi alla vita scolastica nella sua madrelingua per un anno dal suo trasferimento in Giappone (la richiesta dell'assistente viene effettuata dalla scuola). Per studiare presso una scuola in Giappone, è indispensabile la conoscenza del giapponese, perciò cerca di impararlo. Abbiamo materiali e libri per imparare la lingua giapponese e possiamo prestarteli. Inoltre puoi trovare informazioni sulle scuole di lingua giapponese di tutte le zone della provincia sul sito dell'Associazione Internazionale di Hyogo (Hyogo International Association). Per qualsiasi problema, ti preghiamo di rivolgerti all'insegnante responsabile della classe o agli altri insegnanti.

Q17 Dove posso studiare la lingua giapponese?

A Il sito dell'Associazione Internazionale di Hyogo (Hyogo International Association) ti offre le informazioni sulle scuole di lingua giapponese in tutte le zone della provincia.